

sanindusa®



LUXE

PT Manual de instalação/utilização
EN Installation guide/usage
FR Manuel d'installation/utilisation

ES Manual de instalación /utilización
IT Manuale di installazione /utilizzazione

4153500

PT Secador de cabelo 1200W
EN 1200W hair dryer
FR Sèche cheveux 1200W

ES Secador de pelo 1200W
IT Asciugacapelli 1200W

PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO / UTILIZAÇÃO

4153500 - SECADOR DE CABELO 1200 W Luxe

IMPORTANTE:

Aconselhamos a leitura integral deste manual antes da instalação/utilização do secador.

Guarde estas instruções.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Durante a instalação/utilização de um aparelho elétrico devem ser observadas regras de segurança básicas, que incluem:

1. Antes de usar o aparelho, certifique-se que a tensão nominal indicada no aparelho corresponde à tensão da instalação.



2. **AVISO:** não usar este aparelho próximo de banheiras, zonas de duche, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

3. Para uma proteção suplementar, recomenda-se a instalação de um dispositivo que evite correntes residuais de mais de 30 mA no circuito elétrico da divisão. Peça conselho ao técnico instalador.

4. É necessária supervisão quando o aparelho é usado por ou perto de uma criança ou pessoas com capacidades reduzidas. Manter fora do alcance das crianças.

5. Nunca tape as grelhas de ar.

6. Em caso de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente. Deixe-o arrefecer por alguns minutos. Antes de voltar a ligar o secador, certifique-se que as grelhas não estão obstruídas por algodão, cabelos, etc.

7. Não dirija o ar diretamente para os olhos ou outras áreas sensíveis.

8. Não toque no secador com as mãos molhadas ou imersas na água, nem o coloque debaixo de água corrente ou permita que se molhe.

9. Não usar o secador de cabelo para um fim diferente da secagem e modelação de cabelo humano.

10. Não puxe o cabo com demasiada força. Nunca enrole o cabo à volta do aparelho para evitar que se desgaste e se parta. Se o cabo fornecido com o aparelho ficar danificado deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente ou por um profissional qualificado, no sentido de evitar quaisquer perigos.

11. Desligue o aparelho antes de o pousar, nem que seja por breves momentos.

12. Limpe o aparelho após a utilização para evitar a acumulação de gordura ou outros resíduos

13. **AVISO:** não usar este aparelho perto da água

14. Não se recomenda a utilização deste aparelho por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência ou de conhecimento, a menos que tenham tido formação ou instrução em relação à utilização do produto, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

15. **AVISO:** As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não brincam com o aparelho.

SECAGEM

O secador de cabelo Luxe está munido de um interruptor que impede o seu funcionamento quando não está a ser manuseado. Tem vários níveis de funcionamento para secagem suave ou rápida.

Este aparelho pertence à Classe II de isolamento elétrico, pelo que não necessita de ligação à terra.

1. Retire o secador do suporte

2. Selecione o nível desejado (1, 2, C)

3. Pressione o interruptor on/off para iniciar a secagem. O aparelho irá desligar-se automaticamente quando o interruptor deixar de ser pressionado.

4. O fluxo de ar e a temperatura podem ser ajustados para diferentes níveis de calor:

2: secagem rápida- fluxo de ar intenso para secagem do cabelo.

1: secagem suave – fluxo de ar fraco para secagem suave e moldagem do cabelo

C: ar frio – menos calor e velocidade para secagem

5. Seque o seu cabelo fazendo movimentos de brushing enquanto segura o secador a uma pequena distância do cabelo

LIMPEZA

1. O aparelho pode ser limpo com um pano seco

2. Os acessórios podem ser limpos com um pano húmido ou sob água corrente

3. Nunca limpe o aparelho sob água corrente.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE



Este produto é abrangido pela directiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) 2002/96 CE.

Este produto não deve ser colocado no lixo doméstico comum. Por favor, reciclar onde há disponibilidade. Procure aconselhamento junto dos organismos locais para reciclagem e eliminação adequada.

Este aparelho cumpre com as directivas europeias 2006/95/CE e 2004/108/CE.

EN INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION / USAGE

Important: Read this instruction leaflet carefully before beginning the installation/usage

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

When installing/using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

1. Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local voltage before you connect the appliance.

2. **WARNING** – Do not use this appliance near water in bathtubs, basins or other vessels.



3. For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

4. Close supervision is necessary when any appliance is used on or near children or some disabled people. Store out of children's reach.

5. Never block the air grilles.

6. If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

7. Do not direct the airflow towards the eyes or other sensitive areas.

8. Neither should the appliance be used with wet hands nor immersed in water, held in running water, or allowed to become wet.

9. Do not use the hair dryer for purposes other than drying and styling human hair.

10. Do not pull the cord with unnecessary force. Never wrap the cord around the appliance since this will cause the cord to wear prematurely and break. If the supply cord of this appliance becomes damaged the appliance must be replaced by returning to the retailer from which the product was purchased or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

11. Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.

12. Clean the appliance after use to avoid the accumulation of grease and other residues.

13. **WARNING** – Do not use this appliance near water

14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

15. **WARNING** – Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DRYING

The hair dryer is equipped with a microswitch which prevents its use except when held in the hand. It has various operating levels for gentle or fast drying. As the appliance is rated Class II, it does not need earthing.

1. Remove the hair dryer from the support

2. Select the desired setting (1, 2, C)

3. Press the on/off button to switch on. The appliance will automatically switched off when the button is released.

4. The airflow and temperature can be adjusted to different heat position:

2: fast setting-strong airflow for drying.

1: style setting-low airflow for gentle drying and styling.

C: cool setting – less heat and speed for blow drying.

5. Dry your hair by making brushing movements while holding the dryer at a small distance from your hair.

CLEANING

1. The appliance can be cleaned with a dry cloth.

2. The attachments can be cleaned with a moist cloth or rinsed under a running tap.

3. Never rinse the appliance with water.

NOTE



This product falls within the scope of the Waste Electrical & Electronic Equipment Directive (WEEE) 2002/96 EC. This product should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. For recycling and proper disposal, contact your local authorities.

This equipment complies with the regulations in European directives 2006/95/EC and 2004/108/EC.

FR NOTICE D'INSTALLATION / UTILISATION

IMPORTANT:

Nous vous recommandons de lire intégralement ce guide avant l'installation / utilisation du sèche-cheveux.

Conservez ces instructions.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Lors de l'installation / l'utilisation d'un appareil électrique, il est recommandé de suivre les règles de sécurité de base suivantes:

1. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension nominale indiquée sur l'appareil correspond à la tension de l'installation.

2. **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, espaces de douches, de lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



3. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif pour éviter des courants résiduels supérieurs à 30 mA dans le circuit électrique de la pièce. Demandez conseil au technicien d'installation.

4. Veuillez rester attentif lorsque l'appareil est utilisé par ou près d'un enfant ou de personnes à capacité réduite. Tenir hors de la portée des enfants.

5. Ne couvrez jamais les grilles d'aération.

6. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrête automatiquement. Laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de le rallumer, vérifiez que les grilles ne soient pas recouvertes de peluches, cheveux, etc.

7. Ne dirigez pas l'air directement vers les yeux ou autres zones sensibles.

8. Ne touchez pas le sèche-cheveux avec les mains mouillées ou immergées dans l'eau, ne le placez pas sous le robinet d'eau ou ne le laissez pas de se mouiller.

9. N'utilisez pas le sèche-cheveux à une fin différente que celles du séchage et du coiffage des cheveux humains.

10. Ne tirez pas trop fort sur le fil d'alimentation. N'enroulez jamais le fil d'alimentation autour de l'appareil pour éviter son usure et sa rupture. Si le fil fourni avec l'appareil reste endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son représentant ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.

11. Débranchez l'appareil avant de le poser, même si ce n'est que pour de brefs instants.

12. Nettoyer l'appareil après utilisation pour éviter l'accumulation de graisse ou autres résidus.

13. **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau

14. L'utilisation de cet appareil par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, mentale ou sensorielle réduite, ou n'ayant aucune expérience ou connaissance, n'est pas recommandée, sauf si elles ont reçu une formation ou une instruction concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.

15. **AVERTISSEMENT:** Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

SÉCHAGE

Le sèche-cheveux Luxe est pourvu d'un interrupteur qui empêche son fonctionnement lorsqu'il n'est pas utilisé. Il possède plusieurs niveaux de fonctionnement pour le séchage doux ou rapide.

Cet appareil fait partie de la Classe II en matière d'isolation électrique, et ne nécessite pas de mise à la terre.

1. Retirez le sèche-cheveux du support

2. Sélectionnez le niveau souhaité (1, 2, C)

3. Appuyez sur le bouton marche (on) / arrêt (off) pour démarrer le séchage. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque l'interrupteur n'est plus pressé.

4. Le débit d'air et la température peuvent être réglés selon différents niveaux de chaleur:

2: séchage rapide – débit d'air intense pour le séchage des cheveux

1: séchage doux – débit d'air doux pour un séchage doux et le coiffage des cheveux

C: air froid – moins de chaleur et de vitesse pour le séchage

5. Séchez vos cheveux tout en faisant des mouvements de brushing tout en maintenant le sèche-cheveux à une courte distance des cheveux.

ENTRETIEN

1. L'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec

2. Les accessoires peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide ou sous l'eau du robinet

3. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau du robinet.

NOTE



Ce produit est conforme à la Directive 2002/96 EC (WEEE) du recyclage des composants électroniques. Ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle avec les ordures ménagères. Il ne peut être mis que dans les endroits autorisés pour être recycle.

Ce matériel satisfait aux prescriptions des directives européennes 2006/95/CE et 2004/108/CE.

ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN / UTILIZACIÓN

IMPORTANTE:

Recomendamos la lectura integral de este manual antes de la instalación/ utilización del secador.

Conserve estas instrucciones.

INFORMACIONES IMPORTANTES

Durante la instalación/utilización de un aparato eléctrico se deben tener en cuenta las reglas y/o normas básicas de seguridad, que incluyen:

1. Antes de utilizar el aparato, asegúrese que la tensión nominal indicada en el aparato corresponde a la tensión de la instalación.

2. **AVISO:** no utilice este aparato cerca de bañeras, áreas de ducha, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



3. Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo que evite corrientes residuales de más de 30 mA en el circuito eléctrico de la división. Aconséjese junto del técnico instalador.

4. Es necesaria supervisión cuando el aparato es utilizado por niños o cuando se utiliza cerca de éstos, deberán mantenerse los mismos cuidados en lo relativo a personas con capacidades reducidas. Mantener fuera del alcance de los niños.

5. Nunca tape las rejillas de aire.

6. En caso de sobrecalentamiento, el aparato se desconecta automáticamente. Deje que se enfríe por algunos minutos. Antes de volver a conectar el secador, asegúrese de que las rejillas no están obstruidas por pelusa, cabellos, etc.

7. No dirija el aire directamente a los ojos u otras áreas sensibles.

8. No toque el secador con las manos mojadas o inmersas en el agua, no lo coloque debajo de agua corriente ni permita que se moje.

9. No utilizar el secador de pelo para procesos distintos al secado y modelado de cabello humano.

10. No tire del cable con demasiada fuerza. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato para evitar que se desgaste y se quiebre. Si el cable suministrado con el aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante, por su agente o por un profesional cualificado, a fin de evitar cualquier peligro.

11. Desconecte el aparato antes de colocarlo sobre cualquier superficie, aún cuando lo coloque allí por breves momentos.

12. Limpie el aparato después de cada utilización para evitar la acumulación de grasa u otros residuos.

13. **AVISO:** no utilice este aparato cerca del agua.

14. No se recomienda que este aparato sea utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia o de conocimiento, a no ser que éstos hayan recibido formación o instrucción en relación a la utilización del producto, transmitida por una persona responsable por su seguridad.

15. **AVISO:** Los niños deben ser supervisados de forma a garantizar que no juegan con el aparato.

SECADO

El secador de pelo Luxe está equipado con un interruptor que impide su funcionamiento cuando no está siendo manipulado. Tiene varios niveles de funcionamiento para secado suave o rápido.

Este aparato pertenece a la Clase II de aislamiento eléctrico, por lo que no requiere toma a tierra.

1. Retire el secador del soporte

2. Seleccione el nivel deseado (1, 2, C)

3. Presione el interruptor on/off para iniciar el secado. El aparato se desconectará automáticamente cuando el interruptor deje de ser presionado.

4. El flujo de aire y la temperatura pueden ajustarse para diferentes niveles de calor:

2: secado rápido- flujo de aire intenso para secado del cabello.

1: secado suave – flujo de aire débil para secado suave y modelado del cabello.

C: aire frío – menos calor y velocidad para secado.

5. Seque su cabello efectuando movimientos de brushing mientras sostenga el secador a una pequeña distancia del cabello.

LIMPIEZA

1. El aparato puede limpiarse con un paño seco.

2. Los accesorios pueden limpiarse con un paño húmedo o bajo agua corriente.

3. Nunca limpie el aparato bajo agua corriente.

INFORMACIÓN IMPORTANTE



Este producto está cubierto por la directiva relativa a los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (REEE) 2002/96 CE. Este producto no se debe colocar en la basura doméstica común. Por favor, reciclelo cuando exista la disponibilidad para ello. Pida consejo a los organismos locales para un reciclado y eliminación adecuada.

Este aparato cumple las directivas europeas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

IMPORTANTE:

Si consiglia la lettura integrale di questo manuale prima del montaggio/ utilizzazione dell'asciugacapelli.

Conservare questo foglietto di istruzioni.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Durante l'installazione/l'utilizzazione di un'apparecchio elettrico devono essere osservate delle regole di sicurezza basiche che includono:

1. Prima dell'utilizzazione dell'apparecchio ci si deve assicurare che la tensione elettrica nominale indicata sull'apparecchio corrisponda a quella erogata dall'istallazione.

2. AVVISO: non utilizzare mai quest'apparecchio nella vasca da bagno o nelle sue immediate vicinanze, nè nella doccia o lavandino, o comunque recipienti che possono contenere dell'acqua.



3. Per una protezione supplementare, si raccomanda l'istallazione di un dispositivo che eviti correnti residuali di più di 30 mA nel circuito elettrico del vano o sala della casa. Chiedere consiglio ad un tecnico esperto installatore.

4. È necessario la supervisione di un adulto quando l'apparecchio viene usato da un bambino oppure vicino ad un bambino o persona con capacità ridotte. Mantenere lontano dalla portata dei bambini.

5. Non otturare mai le prese d'aria.

6. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciatelo raffreddare durante qualche minuto. Prima di ravviarlo, assicurarsi che le prese d'aria non siano otturate da impurezze, peluria, capelli, ecc.

7. Non direzionare il flusso d'aria direttamente negli occhi o parti più sensibili.

8. Non tenere l'asciugacapelli con le mani bagnate oppure immerse nell'acqua, non lo tenere sott'acqua nemmeno sotto acqua corrente e non permettere che l'apparecchio si bagni.

9. Non utilizzare l'asciugacapelli per una finalità diversa da quella per cui è stato concepito (asciugamento e modellaggio dei capelli).

10. Non tirare il cavo con troppa forza. Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio per evitare che subisca dei danni o che si rompa. Se il cavo fornito con il prodotto si presenta danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o dal suo agente oppure da un professionista qualificato, onde evitare qualsiasi pericolo.

11. Spegnerne l'apparecchio prima di posarlo, anche se per brevi istanti.

12. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzazione per evitare l'accumulo di residui o di grassi.

13. AVVISO: non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.

14. Non è consigliabile l'utilizzazione di questo apparecchio da persone (incluso i bambini) con le capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, o persone senza esperienza o conoscenza per farlo, a meno che non abbiano avuto formazione o istruzioni circa il funzionamento e utilizzazione del prodotto, da una persona esperta e responsabile per la loro sicurezza.

15. AVVISO: I bambini non devono nè giocare nè maneggiare con questo apparecchio, perciò devono essere sempre supervisionati o accompagnati da un adulto.

ASCIUGAMENTO:

L'asciugacapelli Luxe è munito da un interruttore che impedisce il suo funzionamento quando non usato. Esistono diversi livelli di funzionamento per un asciugamento soave oppure rapido.

L'apparecchio appartiene alla Classe II di isolamento elettrico e quindi non ha bisogno di essere munito di collegamento terra.

1. Rimuovere l'asciugacapelli dal suo supporto

2. Selezionare il livello desiderato (1, 2, C)

3. Premere l'interruttore on/off per iniziare l'asciugamento. L'apparecchio si spegnerà automaticamente quando l'interruttore non viene più premuto

4. Il flusso d'aria e la temperatura possono essere regolati a seconda dei diversi livelli di calore:

2: asciugamento rapido – flusso d'aria intenso per asciugare i capelli;

1: asciugamento soave – flusso d'aria meno intenso per asciugare e modellare i capelli in modo soave;

C: aria fredda – meno caldo e meno velocità dell'aria per asciugare i capelli

5. Può asciugare i suoi capelli facendo dei movimenti "brushing" mentre mantiene l'asciugacapelli a poca distanza dai capelli.

PULIZIA:

1. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto.

2. Gli accessori possono essere puliti con un panno umido o addirittura sotto l'acqua corrente.

3. Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

INFORMAZIONE IMPORTANTE



Questo prodotto è coperto dalla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" (RAEE) 2002/96 CE.

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di riciclare se possibile. Per ulteriori informazioni su un corretto riciclaggio e smaltimento contattare gli organismi locali.

Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive europee 2006/95/CE e 2004/108/CE.

Sanindusa - Indústria de Sanitários S.A.
Zona Industrial Aveiro Sul
Apartado 43
3811-901 Aveiro, Portugal


T. +351 234 940 250
F. +351 234 940 266


sanindusa@sanindusa.pt

www.tec.sanindusa.pt
www.sanindusa.pt


sanindusa
GRUPO


 www.departiraloica.com

 [sanindusa](#)

 [sanindusa](#)

 [sanindusa.portugal](#)

 [sanindusa](#)

 [sanindusasanitarios](#)

prime
Programa de Incentivos à
Modernização da Economia

